SPIS TREŚCI

Ewa Rajewska, Przetłumaczyć świat. Socjotranslatologia według Alicji Iwańskiej 7

Katarzyna Biernacka-Licznar, Opowieść o życiu i twórczości Zofii Ernst (1918–1994) 19

Sebastian Walczak, „Szekspir to był nawet zdolny gość". Początek kariery tłumaczeniowej Stanisława Barańczaka 34

Magdalena Kampert, Przekład autorski: między literaturą narodową a „obywatelstwem światowym" (na przykładzie Marii Kuncewiczowej i Janusza Głowackiego) 48

Anita Kłos, Przekłady niebezpośrednie w polsko-włoskich relacjach literackich w dwudziestym wieku. Rekonesans zagadnienia 64

Natalia Paprocka, Jak w krzywym zwierciadle. Przekładowy obraz francuskiej literatury dla dzieci i młodzieży w Polsce po roku 1918 87

Aleksandra Wieczorkiewicz, „Mała" historia przekładu. Złoty wiek angielskiej literatury dziecięcej w tłumaczeniach na język polski – zarys 104

Marzena Chrobak, Spojrzenie z oddali: historia przekładu literackiego w Polsce z perspektywy projektu „Histoire de la traduction littéraire en Europe médiane" 124

Dorota Guttfeld, Fandom i markowe wszechświaty: ewolucja czynników wpływających na polskie przekłady anglojęzycznej fantastyki 142

Noty o autorach 155